

OLYMPUS

СAMEDIA

Цифровая
фотокамера

C-4000 ZOOM

Основное руководство

RU

-
- Прежде чем пользоваться фотокамерой, внимательно прочтите это руководство, чтобы избежать ошибок в работе с фотокамерой.
 - Рекомендуем Вам сделать несколько пробных снимков, чтобы освоить фотокамеру, и лишь затем делать снимки, в качестве которых Вы сможете быть уверены.
 - Эти рекомендации представляют собой лишь основы общего руководства. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к Справочному руководству на компакт-диске, входящем в комплект фотокамеры.
 - Для подключения к компьютеру или установки прилагающегося программного обеспечения обращайтесь к Руководству по установке программ, включенному в комплект с компакт-диском.
-

Благодарим Вас за покупку цифровой фотокамеры OLYMPUS. Перед использованием новой фотокамеры внимательно прочтите это руководство, чтобы обеспечить оптимальную работу и максимальный срок службы фотокамеры. Храните руководство в безопасном месте, чтобы в будущем Вы всегда могли обратиться к нему за нужной информацией.

СОДЕРЖАНИЕ

НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ	4
НАЧАЛО РАБОТЫ	11
ФУНКЦИИ МЕНЮ	16
ОСНОВЫ ФОТОГРАФИРОВАНИЯ	23
ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	31
ПРОСМОТР	33
НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ	38
ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР	39
ОПЦИОННЫЕ АКСЕССУАРЫ	41
КОДЫ ОШИБОК	42
СПЕЦИФИКАЦИЯ	44
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	45

Это руководство описывает только основные режимы работы и функции фотокамеры. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству» на компакт-диске, входящем в комплект фотокамеры.

Для пользователей в Европе



Наличие знака «CE» указывает на то, что это устройство удовлетворяет всем европейским требованиям безопасности, охраны здоровья и окружающей среды и защиты прав потребителя. Знак «CE» также обозначает, что фотокамера предназначена для продажи в Европе.

Для пользователей в Северной и Южной Америке

Для пользователей в США

Заявление о соответствии

Номер модели : C-4000 ZOOM

Торговая марка : OLYMPUS

Ответственная сторона : Olympus America Inc.

Адрес : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
11747-3157 U.S.A.

Номер телефона : 631-844-5000

Испытано на соответствие стандартам Федеральной комиссии связи США.

ДЛЯ БЫТОВОГО И СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Это устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий:

- (1) Это устройство не создает вредных помех.
- (2) Это устройство должно быть устойчивым к любым воздействиям, включая те, которые могут вызвать нежелательную работу этого устройства.

Для пользователей в Канаде

Этот цифровой аппарат класса В соответствует всем требованиям Канады к устройствам, способным производить помехи.

Торговые марки

- IBM является зарегистрированной торговой маркой корпорации International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows – зарегистрированные торговые марки корпорации Microsoft Corporation.
- Macintosh – торговая марка корпорации Apple Computer Inc.
- Все другие названия компаний и изделий являются зарегистрированными торговыми марками и/или торговыми марками их соответствующих владельцев.
- Все стандарты файловых систем фотокамер, упомянутые в настоящем руководстве, включены в «Правила проектирования файловой системы фотокамер /DCF», установленные Японской промышленной ассоциацией по электронике и информационным технологиям (JEITA).

НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ

Фотокамера

Рычаг зума (W/T)

Рычаг индексного просмотра / просмотра с увеличением (☒ / Q)

Кнопка спуска затвора

Диск режимов (s-PrG, A/S/M/My, P, OFF,)

Вспышка

Индикатор автоспуска

Ушко для ремешка

Объектив

Гнездо 5-пин для внешней вспышки

- Открутить и снять предохранитель перед подсоединением кабеля

Диск диоптрической настройки

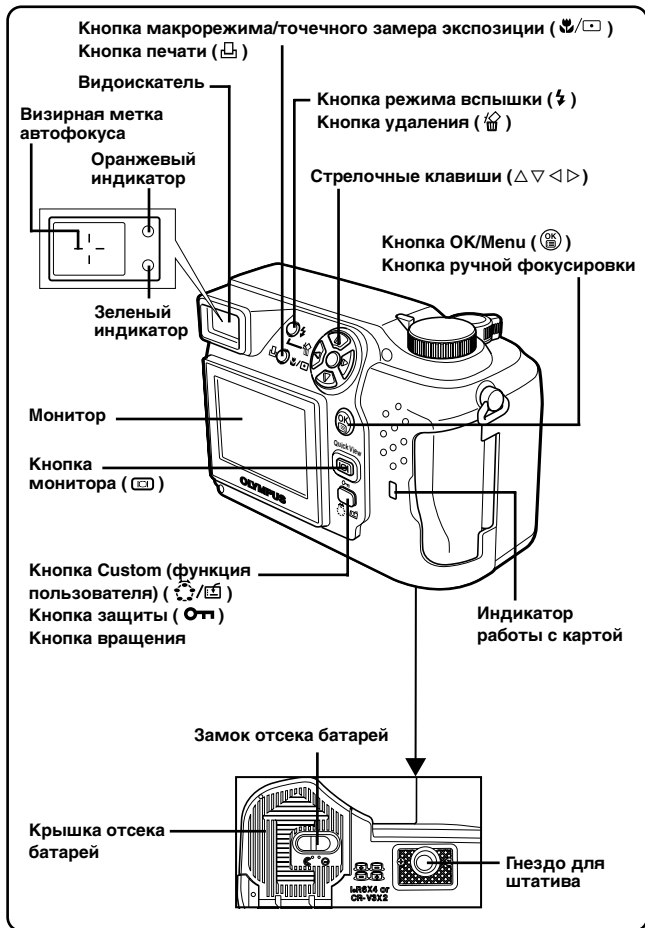
Гнездо для сетевого адаптера питания

Гнездо видеовыхода (VIDEO OUT)

USB-разъем

Крышка отсека разъемов

Крышка отсека карты



НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ

Условные обозначения на мониторе – информация при фотосъемке

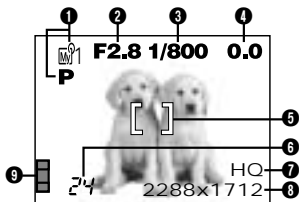
Установка меню INFO позволяет выбрать, какой объем информации выводить на экран.

Показания изменяются в зависимости от режима съемки.*

Установка INFO в положение

OFF (отключено):

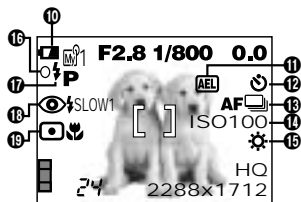
Приведенная ниже информация выводится постоянно в режиме съемки. (После работы с кнопками или закрытия меню информация, которая выводится в положении ON (см. иллюстрацию справа),



появляется примерно на 1 секунду и затем исчезает.)

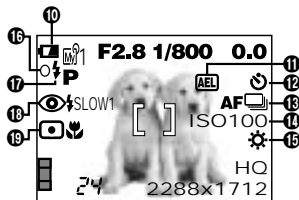
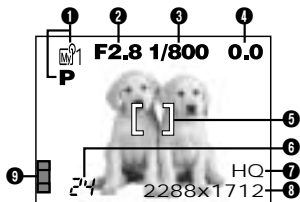
Установка INFO в положение ON (активировано):

Приведенная ниже информация выводится постоянно в режиме съемки.



* На иллюстрациях приведены образцы показаний для режима \overline{M} 1.

Элементы	Индикация
1 Режим съемки	P, A, S, M, \overline{M} 1, \overline{M} 2, \overline{M} 3, \overline{M} 4, \overline{M} 5, \overline{M} 6, \overline{M} 7, \overline{M} 8, \overline{M} 9, \overline{M} 10, \overline{M} 11, \overline{M} 12, \overline{M} 13, \overline{M} 14, \overline{M} 15, \overline{M} 16, \overline{M} 17, \overline{M} 18, \overline{M} 19, \overline{M} 20, \overline{M} 21, \overline{M} 22, \overline{M} 23, \overline{M} 24, \overline{M} 25, \overline{M} 26, \overline{M} 27, \overline{M} 28, \overline{M} 29, \overline{M} 30, \overline{M} 31, \overline{M} 32, \overline{M} 33, \overline{M} 34, \overline{M} 35, \overline{M} 36, \overline{M} 37, \overline{M} 38, \overline{M} 39, \overline{M} 40, \overline{M} 41, \overline{M} 42, \overline{M} 43, \overline{M} 44, \overline{M} 45, \overline{M} 46, \overline{M} 47, \overline{M} 48, \overline{M} 49, \overline{M} 50, \overline{M} 51, \overline{M} 52, \overline{M} 53, \overline{M} 54, \overline{M} 55, \overline{M} 56, \overline{M} 57, \overline{M} 58, \overline{M} 59, \overline{M} 60, \overline{M} 61, \overline{M} 62, \overline{M} 63, \overline{M} 64, \overline{M} 65, \overline{M} 66, \overline{M} 67, \overline{M} 68, \overline{M} 69, \overline{M} 70, \overline{M} 71, \overline{M} 72, \overline{M} 73, \overline{M} 74, \overline{M} 75, \overline{M} 76, \overline{M} 77, \overline{M} 78, \overline{M} 79, \overline{M} 80, \overline{M} 81, \overline{M} 82, \overline{M} 83, \overline{M} 84, \overline{M} 85, \overline{M} 86, \overline{M} 87, \overline{M} 88, \overline{M} 89, \overline{M} 90, \overline{M} 91, \overline{M} 92, \overline{M} 93, \overline{M} 94, \overline{M} 95, \overline{M} 96, \overline{M} 97, \overline{M} 98, \overline{M} 99, \overline{M} 100
2 Величина диафрагмы	F2.8 – F11
3 Выдержка	16 – 1/1000
4 Компенсация экспозиции Дифференциал экспозиции	-2.0 – +2.0 -3.0 – +3.0
5 Визирная метка автофокуса	–
6 Количество сохраняемых фотоснимков Оставшееся время в секундах	24 24"
7 Режим записи	TIFF/SHQ/HQ/SQ1/SQ2



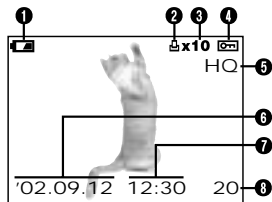
Элементы	Индикация
8 Разрешение (количество пиксел)	2288 x 1712 и т.д.
9 Счетчик памяти	
10 Индикатор состояния батарей	
11 Фиксация автоэкспозиции (AE lock) Память автоэкспозиции	
12 Автоспуск	
13 Режим «драйв»	
14 ISO	ISO 100, ISO 200, ISO 400
15 Баланс белого	
16 Зеленый индикатор	○
17 Индикатор готовности вспышки Предупреждение о колебании фотокамеры Индикатор зарядки вспышки	 горит мигает мигает
18 Режим вспышки	
19 Точечный замер экспозиции/ Макрорежим Супер-макрорежим	

НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ

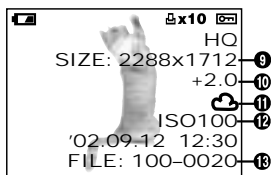
Условные обозначения на мониторе – информация при просмотре снимков

Установка меню INFO позволяет выбрать, какой объем информации выводить на экран.

Информация при просмотре фотоснимков



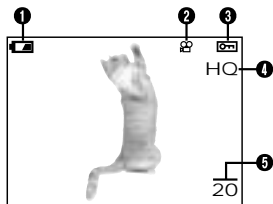
В положении INFO OFF
(отключено)



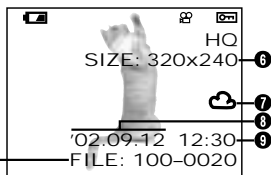
В положении INFO ON
(активировано)

Элементы	Индикация
① Состояние батарей	
② Печатные задания	
③ Количество отпечатков	x2 – x10
④ Защита	
⑤ Режим записи	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
⑥ Дата	'02. 09. 12
⑦ Время	12:30
⑧ Номер кадра	20
⑨ Количество пиксел (установка разрешения)	2288 x 1712 и т.д.
⑩ Компенсация экспозиции	-2.0 – +2.0
⑪ Баланс белого	
⑫ Чувствительность по ISO	ISO 100, ISO 200, ISO 400
⑬ Номер файла	100 – 0020

Информация при просмотре видеозаписи



В положении INFO OFF
(отключено)



В положении INFO ON
(активировано)

Элементы	Индикация
❶ Состояние батареек	
❷ Пометка видеозаписи	
❸ Защита	
❹ Режим записи	HQ, SQ
❺ Номер кадра	20
❻ Количество пиксел	320 x 240 и т.д.
❼ Баланс белого	
❽ Дата	'02. 09. 12
❾ Время	12:30
❿ Номер файла Время записи	FILE: 100 – 0020 0"/15" При просмотре видеозаписи индикатор времени имеет следующий формат: " and '15"' in boxes connected by a line, with arrows pointing to '0"/>' and '15"' respectively."/> Время воспроизведения Общее время записи

..... ● Примечание

- Показания монитора при просмотре видеозаписи, которая выбрана и воспроизводится в режиме просмотра миниатюр, отличаются от показаний в случае просмотра через функцию просмотра видеозаписи.

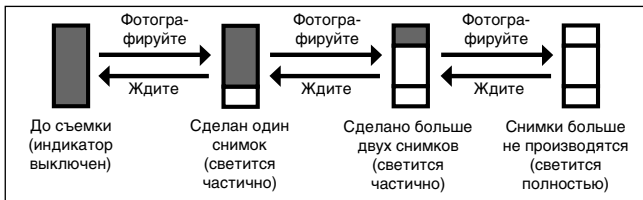
НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ

Условные обозначения на мониторе – индикатор памяти и состояние батарей

Индикатор памяти

Индикатор памяти загорается, когда Вы делаете снимок. Светящийся индикатор обозначает, что фотокамера сохраняет снимок на карту SmartMedia. Внешний вид индикатора изменяется как показано ниже в зависимости от этапа съемки. Когда индикатор памяти заполнен, подождите, пока он погаснет, прежде чем делать следующий снимок.

При фотосъемке

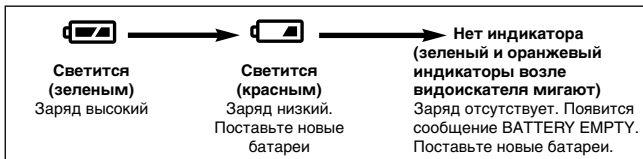


При видеосъемке



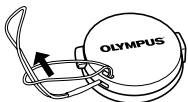
Состояние батарей

Если заряд батарей низкий, внешний вид индикатора состояния батарей изменяется как показано ниже, когда фотокамера включена или находится в работе.



Пристегивание ремешка

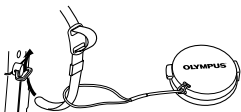
1



- 2 Ослабьте натяжение ремешка в обоих зажимах. Вытяните концы ремешка из зажимов, затем вытяните их из каждого кольца.



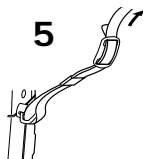
3



- 4 Протяните конец ремешка через кольцо и зажим в обратном направлении, как показано стрелками на иллюстрации.



5



- 6 Пристегните ремешок ко второму ушку, как описано в пунктах 3–5.

..... ⚠ Примечание

- Обращайтесь аккуратно с ремешком, когда несете фотокамеру, т. к. ремешок может легко зацепиться за посторонний предмет, что может привести к серьезным повреждениям.
- Прикрепляйте ремешок правильно, как показано выше, чтобы фотокамера не упала. За повреждения в результате падения фотокамеры с ремешка из-за его неправильного прикрепления Olympus ответственности не несет.

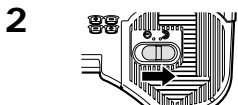
Установка батареек

Данная фотокамера требует для работы 2 литиевые батареи CR-V3 или 4 никель-металлогидридные, никель-кадмиевые, щелочные или литиевые батарейки/аккумуляторы типа AA (R6).

! Внимание:

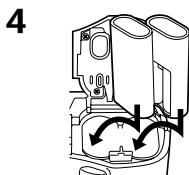
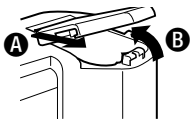
- Литиевые батареи CR-V3 не перезаряжаются.
- Не удаляйте оболочку с литиевых батарей CR-V3.

- 1 Убедитесь, что фотокамера отключена (т.е. диск режимов в положении OFF).



- 3 Отодвиньте крышку отсека батарей как указывает стрелка (A) кончиком пальца и откройте ее (B).

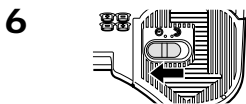
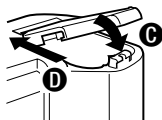
- Не используйте ноготь во избежание травм.



В случае установки литиевых аккумуляторов CR-V3

- 5 Закройте крышку отсека батарей, затем нажмите на нее (C) и подвиньте в направлении, противоположном стрелке, нанесенной на крышку (D).

- Нажимая на крышку отсека батарей, нажимайте на ее центр, т. к. при нажатии на край Вам будет трудно закрыть ее правильно.
- Убедитесь, что крышка закрыта до упора.



- **Использование адаптера переменного тока (опцион).** Пользуйтесь адаптером, предназначенным для региона, где используется фотокамера. За подробными инструкциями обращайтесь к ближайшему дилеру или в сервисный центр Olympus.

Установка/Изъятие карты памяти (SmartMedia)

Данная фотокамера записывает снимки на карты SmartMedia. В этом руководстве термин «карта» обозначает карту SmartMedia.

Используйте только карты на 3 V (3.3 V). Карты на 3 V (3.3 V), карты других производителей должны быть отформатированы с помощью самой фотокамеры. Не используйте карты на 5 V или на 2 MB.

- 1 Убедитесь, что фотокамера отключена (т.е. диск режимов в положении OFF). Откройте отсек карты.

- 2 ■ Установка карты

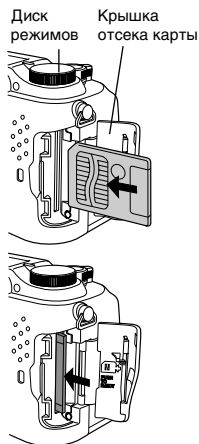
Вставьте карту до упора. Сторона карты, на которой находятся контакты, должна быть повернута к монитору. Вставляйте карту до тех пор, пока она не зафиксируется.

- Держите карту строго параллельно слоту карты. Не вставляйте карту под углом.
- Следите за правильной ориентацией карты. Если карта будет вставлена неверно, она может застрять.

- 3 ■ Изъятие карты

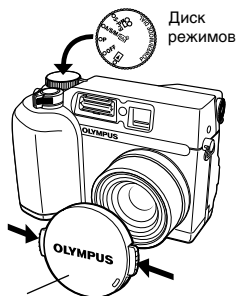
Слегка надавите на карту, чтобы освободить ее, затем выньте карту.

- 3 Полностью закройте крышку отсека карты до щелчка.



















Включение/Выключение фотокамеры

- 1 Перед включением фотокамеры нажмите на фиксаторы на крышке объектива, и снимите ее.
- 2 Поверните диск режимов в положение P, A/S/M/MP, s, ∞ или ► .
 - Фотокамера включится
 - Объектив выдвигается, если диск режимов не установлен в положение ► .
- 3 Поверните диск режимов в положение OFF.
 - Фотокамера выключится.












Установка даты/времени

- 1 Установите диск режимов в положение P.
- 2 Нажмите .
 - Монитор включится автоматически, появится главное меню.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию MODE MENU (режимное меню).
- 4 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию SETUP, затем нажмите .
- 5 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию , затем нажмите .
- 6 Когда на экране появится , нажмите кнопку , чтобы выбрать формат даты.
 - Выберите один из следующих форматов:
 - D-M-Y (день/месяц/год)
 - M-D-Y (месяц/день/год)
 - Y-M-D (год/месяц/день)
 - Этот и дальнейшие шаги описывают процедуры для формата даты и времени Y-M-D.
- 7 Нажмите , чтобы начать установку года (Y).
- 8 Установите год нажатием на . После установки года нажмите , чтобы перейти к месяцу (M).
 - Повторяйте эту процедуру до полной установки времени и даты.
 - Чтобы вернуться к предыдущей позиции, нажмите .
 - Первые две цифры года не изменяются.
 - Индикатор времени отображает количество часов, т.е. 2 часа дня отображаются только как 14:00 и т.д.
- 9 Нажмите .
 - Если еще раз нажать , меню исчезнет.
 - Для более точной установки не нажимайте , пока не начнется новая минута (00 секунд). Встроенный часовой механизм запускается после нажатия на эту кнопку.
- 10 Чтобы выключить фотокамеру, поверните диск режимов в положение OFF.

..... Примечание

- Установки даты будут отменены, если оставить фотокамеру без батареек примерно на 1 час. В этом случае Вам нужно будет снова установить дату.

Выбор рабочего языка

- 1 Установите диск режимов в положение P.
- 2 Нажмите 
 - Монитор включится автоматически, появится главное меню.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию MODE MENU (режимное меню).
- 4 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию SETUP, затем нажмите .
- 5 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию , затем нажмите .
- Набор доступных языков зависит от региона, в котором куплена фотокамера.
- 6 Нажмите , чтобы выбрать рабочий язык. Нажмите .
- 7 Чтобы выключить фотокамеру, поверните диск режимов в положение OFF.

Установка языка по умолчанию: АНГЛИЙСКИЙ


..... Примечание

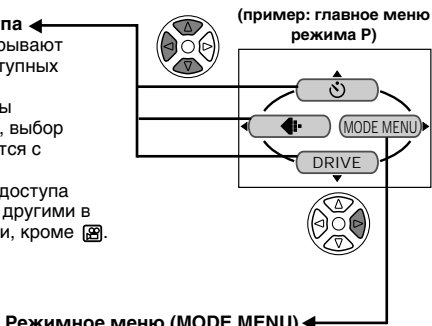
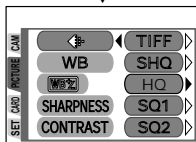
- Текущие установки сохраняются без изменений даже при выключении питания, пока не будут изменены пользователем.

ФУНКЦИИ МЕНЮ

При работе с меню первый экран, появляющийся на мониторе, называется главным меню. Содержание этого меню изменяется в зависимости от режима работы. В главном меню есть два типа меню: **режимное меню (MODE MENU)** и **другие меню (меню быстрого доступа к функциям)**.

Меню быстрого доступа


- Непосредственно открывают экран каждого из доступных разделов меню.
- Внизу экрана показаны операционные кнопки, выбор позиций осуществляется с помощью $\Delta \nabla$.
- Одни меню быстрого доступа могут быть заменены другими в любом режиме съемки, кроме .



Режимное меню (MODE MENU)

Режимное меню (внутри главного меню) содержит все доступные функции и разделено на 4 категории: CAMERA (фотокамера), PICTURE (изображение), CARD (карта) и SETUP (установка). Их можно выбирать по закладкам, расположенным слева от монитора, с помощью $\Delta \nabla$.

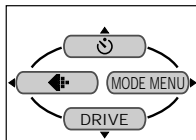
Как установить функцию в режимном меню (MODE MENU)

- 1 В главном меню выберите позицию **MODE MENU**.
- 2 Выберите категорию (**CAMERA**, **PICTURE**, **CARD** или **SETUP**) с помощью $\Delta \nabla$. Нажмите \triangleright .
- 3 Выберите нужную Вам функцию с помощью $\Delta \nabla$. Нажмите \triangleright .
- 4 Произведите установку с помощью $\Delta \nabla$. Нажмите .

За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству» на компакт-диске, входящем в комплект фотокамеры. Некоторые установки функций могут быть недоступны в определенных режимах работы. Первоначальные установки (по умолчанию) некоторых функций отличаются в разных режимах работы.

Modes & Shortcut Menu

главное меню режима P



	Обозначения	Функция	Установки
Режим фотосъемки		Установка автоспуска.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
	SCENE SELECT	Переход к виртуальному диску. Вы можете выбрать режим съемки.	
	A/S/M	Переход к виртуальному диску. Вы можете выбрать режим съемки.	A, S, M,
		Установка режима записи. HQ*2, SQ1*3,	TIFF*1, SHQ*2, SQ2*4
	DRIVE	Выбор режима съемки: (покадровая), (репортажная), (репортажная с автофокусом) и ВКТ (автобрэкетинг).	, , , ВКТ ($\pm 0.3/\pm 0.7/\pm 1.0$ x3/x5)
Режим просмотра	DIGITAL ZOOM	Максимальный (3x) оптический зум может быть усилен 3,5x цифровым зумом, обеспечивая увеличение до примерно 10x.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
		Покадровый просмотр всех сохраненных снимков.	-
	MOVIE PLAY	Просмотр видеозаписи. Также возможен индексный просмотр кадров видеозаписи.	MOVIE PLAYBACK, INDEX, EDIT
	INFO	Изменение количества информации о съемке, выводимой на монитор/видеоискатель.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
		Вызов гистограммы, показывающей распределение освещенности снимка.	OFF (выкл.), ON (вкл.)

*1: 2288 x 1712, **3:2** 2288 x 1520, 2048 x 1536, 1600 x 1200, 1280 x 960, 1024 x 768, 640 x 480

*2: 2288 x 1712, **3:2** 2288 x 1520, ENLARGE SIZE (увеличенный размер) 3200 x 2400

*3: 2048 x 1536, 1600 x 1200, 1280 x 960, HIGH/NORMAL (высокое/обычное разрешение)

*4: 1024 x 768, 640 x 480, HIGH/NORMAL (высокое/обычное разрешение)

Категории и функции режимного меню (фотосъемка)



В режиме фотосъемки режимное меню имеет 4 категории. Нажмите на $\Delta \nabla$, чтобы выбрать нужную закладку и увидеть меню соответствующей категории.






Папка CAMERA (фотокамера)

Обозначения	Функция	Установки
	Установка автоспуска.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
DRIVE	Выбор режима съемки: (покадровая), (репортажная), AF (репортажная с автофокусом) и BKT (автобрэкетинг).	, , AF , BKT ($\pm 0.3/\pm 0.7/\pm 1.0$, x3/x5)
ISO	Выбор чувствительности по системе ISO: AUTO 100/200/400.	AUTO, 100, 200, 400
	Установка интенсивности вспышки в з зависимости от условий съемки.	от -2,0 до +2,0
FLASH	При использовании внешней вспышки Вы можете выбрать, использовать ее со встроенной вспышкой или самостоятельно.	IN+ ,
SLOW	Настройка вспышки на длительную выдержку.	SLOW1, SLOW, SLOW2
NOISE REDUCTION	Снижает помехи изображения при длительной экспозиции.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
MULTI METERING	Выбор оптимальной экспозиции с помощью замера по 8 разным точкам кадра.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
DIGITAL ZOOM	Максимальный (3x) оптический зум может быть усилен 3,5x цифровым зумом, обеспечивая увеличение до примерно 10x.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
FULLTIME AF	Постоянная фокусировка кадра без необходимости нажимать кнопку спуска наполовину.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
AF MODE	Выбор метода автофокусировки (iESP или SPOT).	iESP, SPOT

Папка CAMERA (фотокамера)

Обозначения	Функция	Установки
	Позволяет делать съемку объекта с близкого расстояния – до 2 см (супер-макрорежим).	OFF (выкл.), ON (вкл.)
PANORAMA	Позволяет делать панорамные снимки с помощью карт памяти Olympus типа CAMEDIA.	–
2 IN 1	Совмещает два снимка, сделанных последовательно, и сохраняет их как один кадр.	–
FUNCTION	Создание черно-белых снимков и снимков с эффектом «сепия» («старая» фотография).	Отмена, черно-белый снимок, сепия, белый фон, черный фон
AF AREA	Смещение визирной метки автофокуса с помощью стрелочных клавиш.	–
INFO	Изменение количества информации о съемке, выводимой на монитор.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
	Вызов гистограммы с данными о яркости и контрастности объекта, находящегося в объективе.	OFF (выкл.), ON (вкл.)

Папка PICTURE (изображение)

Обозначения	Функция	Установки
	Установка разрешения снимка.	TIFF*1, SHQ*2, HQ*2, SQ1*3, SQ2*4
WB	Установка баланса белого, соответствующего источнику света.	Авто-, предустановки ()
	Тонкая ручная настройка баланса белого.	от -7,0 до +7,0
SHARPNESS	Коррекция резкости снимков.	от -5 до +5
CONTRAST	Коррекция контрастности снимков.	от -5 до +5
SATURATION	Коррекция глубины цвета без изменения тона.	от -5 до +5

*1: 2288 x 1712, **3:2** 2288 x 1520, 2048 x 1536, 1600 x 1200, 1280 x 960, 1024 x 768, 640 x 480










*2: 2288 x 1712, **3:2** 2288 x 1520, ENLARGE SIZE (увеличенный размер) 3200 x 2400

*3: 2048 x 1536, 1600 x 1200, 1280 x 960, HIGH/NORMAL (высокое/обычное разрешение)

*4: 1024 x 768, 640 x 480, HIGH/NORMAL (высокое/обычное разрешение)









ФУНКЦИИ МЕНЮ (продолжение)

Папка CARD (карта)		
Обозначения	Функция	Установки
CARD SETUP	Форматирование карты.	–

Папка SETUP (установка)		
Обозначения	Функция	Установки
ALL RESET	Сохранение или сброс текущих установок фотокамеры после ее выключения.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
 *5	Выбор языка информации, выводимой на экран.	ENGLISH, DEUTSCH, FRANÇAIS, ESPAÑOL
PW ON SETUP	Выбор изображения, появляющегося на экране при включении фотокамеры.	OFF (выкл.), 1, 2
PW OFF SETUP	Выбор изображения, появляющегося на экране при выключении фотокамеры.	OFF (выкл.), 1, 2
REC VIEW	Позволяет отображать или не отображать снимки при записи их на карту.	OFF (выкл.), ON (вкл.)
	Установка звукового сигнала (предупреждающие сигналы и т. п.) в положение OFF/LOW/HIGH.	OFF (выкл.), LOW (тихо), HIGH (громко)
MY MODE SETUP	Выбор установок, которые активируются в режиме  (пользовательском).	CURRENT (SET, CANCEL), RESET (ALL RESET, CANCEL), CUSTOM,  1 /  2 /  3 /  4
FILE NAME	Выбор имен файлов и папок для сохраняемых снимков.	RESET, AUTO
PIXEL MAPPING	Проверка ПЗС-матрицы и функций обработки изображения на ошибки.	–
	Изменение яркости монитора.	– ·····◆····+
	Установка даты и времени.	–
m/ft	Выбор единиц измерения при ручной фокусировке.	Метры, футы

*5 Набор доступных языков зависит от региона, в котором куплена фотокамера.

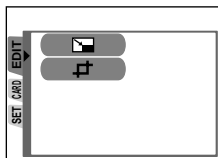
Папка SETUP (установка)

Обозначения	Функция	Установки
VIDEO OUT	Выбор формата NTSC или PAL соответственно типу видеосигнала Вашего телевизора. Тип видеосигнала телевизора зависит от региона.	NTSC, PAL
SHORT CUT	Вывод часто используемых функций в качестве меню быстрого доступа внутри главного меню.	A/B, все пункты раздела CAMERA (кроме AF AREA) и все пункты раздела PICTURE
CUSTOM BUTTON	Присвоение часто используемой функции кнопке CUSTOM.	 VIRTUAL DIAL,  AE LOCK,  DRIVE, ISO,  FLASH,  SLOW, NOISE REDUCTION, DIGITAL ZOOM, FULLTIME AF, AF MODE,  , FUNCTION, INFO,  ,  , WB

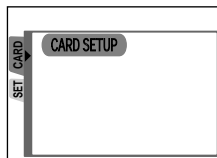
Папки и функции режимного меню (просмотр)

При просмотре фотоснимков в режимном меню имеется 3 категории. При просмотре видеозаписи в режимном меню имеется 2 категории. Нажмите Δ ∇ , чтобы выбрать нужную закладку и увидеть меню соответствующей категории. При просмотре видеозаписи папка EDIT (редактирование) недоступна.

При просмотре фотоснимков



При просмотре видеозаписи



Папка EDIT (редактирование)

Обозначения	Функция	Установки
	Уменьшение размера снимка.	640 x 480, 320 x 240
	Увеличение фрагмента снимка и сохранение его как нового снимка.	-

Папка CARD (карта)

Обозначения	Функция	Установки
CARD SETUP	Форматирование карты (FORMAT) или удаление всех снимков с карты (ALL ERASE).	-

Папка SETUP (установка)

Обозначения	Функция	Установки
SCREEN SETUP	Регистрация сохраненного снимка для возможности его выбора в режиме PW ON SETUP и/или PW OFF SETUP.	-
	Установка количества миниатюр кадров при индексном просмотре.	4, 9, 16


ALL RESET, , PW ON SETUP, PW OFF SETUP, , , , VIDEO OUT:
Соответствуют функциям, описанным в таблице SETUP раздела «Категории и функции режимного меню (фотосъемка)».

Установка режима фотосъемки – Диск режимов

P Программная съемка

Диафрагму и выдержку устанавливает фотокамера.

A/S/M/ Режим съемки с приоритетом диафрагмы / с приоритетом затвора / с ручной установкой / пользовательский режим

В положении диска режимов A/S/M/  Вы можете выбрать один из следующих режимов съемки:

- **A съемка с приоритетом диафрагмы**

Вы устанавливаете диафрагму, фотокамера – выдержку.



- **S S съемка с приоритетом затвора**

Вы устанавливаете время выдержки, фотокамера – диафрагму.

- **M съемка с ручной установкой**


Вы устанавливаете выдержку и диафрагму.


- ** Пользовательский режим**

Вы можете сохранить установки по своему усмотрению в разделе MY MODE SETUP (в категории меню SETUP). Индивидуальные установки активируются при включении питания фотокамеры в режиме . Сюда можно включать такие установки как размер диафрагмы, величина зума и т. д. В режиме  Вы также можете выбрать режим экспозиции (съемки): P, A, S, M или S-Prg. Установки производятся с помощью меню установки фотокамеры.

В разделе MY MODE SETUP можно сохранить до 4 различных пользовательских комбинаций установок. Меню быстрого доступа может отличаться от тех, которые активны в режимах P и S-Prg.

Видеозапись/Программы съемки

В положении диска режимов . Вы можете выбрать один из следующих режимов съемки.

- ** Видеозапись**

Позволяет делать видеозапись. Диафрагма и выдержка устанавливаются автоматически. Фокус и экспозиция фиксируются, когда кнопка спуска затвора нажимается наполовину.

Видеозапись со звуком невозможна.

● Автопортрет

Режим позволяет сфотографировать самого себя, держа фотокамеру в руках. Направьте объектив на себя и сделайте снимок. Фокус фиксируется на Вас (фотографе). Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки. Значение зума не может быть изменено.

● Ночная съёмка

Режим удобен для съёмок в вечернее и ночное время. Фотокамера устанавливает более длительную выдержку, чем в обычных условиях. Например, если Вы фотографируете ночную улицу в режиме P, недостаточная освещённость приведет к темному снимку с изображением только линии уличных фонарей. В режиме ночной съёмки можно получить реальное изображение улицы. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия для этого режима съёмки. Поскольку выдержка длительная, закрепите фотокамеру неподвижно с помощью штатива.

● Пейзажная ландшафтная съёмка

Позволяет фотографировать пейзажи и другие сюжеты на открытом воздухе. В фокусе оказываются объекты как переднего, так и заднего плана. Поскольку в этом режиме хорошо передаются синие и зеленые тона, пейзажная ландшафтная съёмка прекрасно подходит для фотографирования природы. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки.

● Пейзаж-портрет

Режим предназначен для съёмки как главного объекта, так и заднего плана. В фокусе оказываются как объект съёмки, находящийся на переднем плане, так и задний план. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки.

● Спортивная съёмка

Режим служит для фотосъёмки сцен с быстро движущимися объектами (таких как спортивные состязания) без размывания контуров. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки.





● Портретная съёмка


Режим позволяет получить портретную фотографию человека. В этом режиме камера фокусируется на объекте съёмки, а задний план оказывается размытым. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки.




Установки режима /A/S/M/

Положения диска режимов



- 1  : Установите диск режимов в положение  .
A/S/M/  : Установите диск режимов в положение A/S/M/  .



- 2 Нажмите кнопку  (custom), чтобы на мониторе появился экран виртуального диска.




- 3 Нажимайте   пока нужный режим не появится в центре экрана. Нажмите  .
 - Экран виртуального диска исчезнет.

Установка диафрагмы – Съёмка с приоритетом диафрагмы

Положения диска режимов



- 1 В «Установках режима  /A/S/M/  » выберите позицию A.




- 2 Чтобы увеличить диафрагму (значение F), нажмите кнопку  .
 Чтобы уменьшить диафрагму (значение F), нажмите кнопку  .

Установка выдержки – Съёмка с приоритетом затвора

Положения диска режимов



- 1 В «Установках режима  /A/S/M/  » выберите позицию S.

- 2 Чтобы увеличить скорость затвора, нажмите кнопку  .
 Чтобы уменьшить скорость затвора, нажмите кнопку  .

Установка диафрагмы и выдержки – Съёмка с ручной

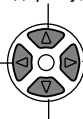
Положения диска режимов



1 В «Установках режима /A/S/M/ » выберите позицию М.

2 Чтобы увеличить выдержку, нажмите кнопку .

Чтобы увеличить диафрагму (значение F), нажмите кнопку .



Чтобы уменьшить диафрагму (значение F), нажмите кнопку .

Чтобы уменьшить выдержку, нажмите кнопку .

Работа с пользовательским режимом

Вы можете сохранить установки по своему усмотрению в разделе MY MODE SETUP (в категории меню SETUP). Индивидуальные установки активируются при включении питания фотокамеры в режиме . Сюда можно включать такие установки как размер диафрагмы, величина зума и т. д.

В разделе MY MODE SETUP можно сохранить до 4 различных пользовательских комбинаций установок.

«Функции меню»

Положения диска режимов



Следуйте шагам 1-3 в пункте «Установки режима /A/s/M/ ». В шаге 3 выберите позицию , , или .

Получение фотоснимков

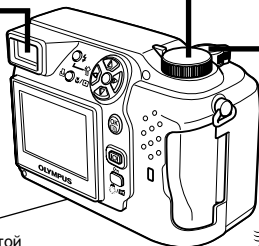
Положения диска режимов



- 1** Снимите крышку с объектива. Установите диск режимов в положение P, A/S/M/My или S-PrG.

Режим съемки: P, A/S/M/My, [шарик], [шарик], [шарик], [шарик], [шарик], [шарик]

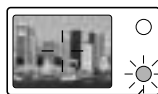
- 2** Глядя через видоискатель, наведите фотокамеру на объект.



Индикатор работы с картой

- 3** Чтобы сфокусировать фотокамеру на определенном объекте, нажмите кнопку спуска затвора наполовину – медленно и осторожно.

- Если объект в фокусе, загорится зеленый индикатор.



Зеленый индикатор

- 4** Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку спуска затвора полностью (до конца).

- Если горит оранжевый индикатор, вспышка будет активирована автоматически при необходимости.
- Индикатор работы с картой начнет мигать – фотокамера сохраняет снимки на карту.



Примечание







- Никогда не открывайте отсек карты, не вынимайте карту или батареи, не отсоединяйте опционный адаптер переменного тока, когда мигает индикатор работы с картой. В противном случае сохраненные снимки могут уничтожиться, а только что сделанные – не записаться.

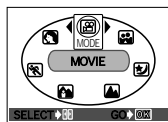
Видеозапись

Положения диска режимов



1 Снимите крышку с объектива и установите диск режимов в положение .


- По умолчанию  установлена на  (фабричная установка). Чтобы перейти в режим видеозаписи, сначала нажмите кнопку . Нажимайте  до появления  на экране, затем нажмите .



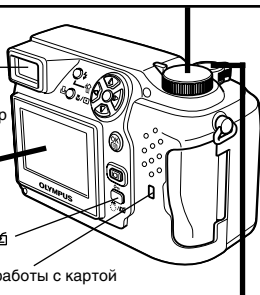
2 Глядя через видоискатель, наведите фотокамеру на объект.



Зеленый индикатор

Кнопка 


Индикатор работы с картой



3 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину

- Если объект в фокусе, зеленый индикатор мигнет один раз.

4 Нажмите кнопку спуска затвора полностью, чтобы начать видеозапись.

- При видеозаписи горит оранжевый индикатор возле видоискателя, а на мониторе светится красный значок .

5 Снова полностью нажмите кнопку спуска затвора, чтобы остановить видеозапись.

- Индикатор работы с картой начнет мигать – фотокамера сохраняет видеозапись на карту.
- Если оставшееся время станет равно «0», запись автоматически прекратится, и фотокамера начнет сохранять видеозапись на карту.



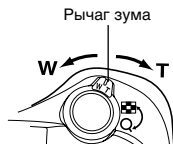
Визирная метка автофокуса




Оставшееся время записи в секундах

■ Зум

- Чтобы увеличить изображение объекта в кадре, поверните рычаг зума в сторону Т. Чтобы сделать угол съемки шире, поверните рычаг зума в сторону W.
- Телефото-/Широкоугольная съемка возможна с увеличением до 3х (лимит оптического зума, эквивалентно 32–96 мм для 35-мм фотокамере). Совмещая цифровой зум с 3х оптическим, можно получить увеличение примерно до 10х.



■ Съемка через монитор

- Нажмите кнопку  (монитор) и следуйте шагам 3 и 4 пункта «Получение фотоснимков».

■ Фиксация фокуса

Положения диска режимов



Если объект съемки не находится в пределах визирной метки автофокуса, и фокусировка невозможна, сделайте следующее:

1 Наведите метку автофокуса на объект.

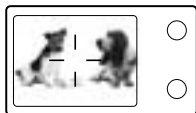
Нажмите кнопку спуска затвора наполовину, чтобы зафиксировать фокус.

- Яркость (экспозиция) также фиксируются, загорится зеленый индикатор.



Зеленый индикатор

2 Скомпонуйте снимок (наведите фотокамеру на объект съемки), удерживая кнопку спуска затвора наполовину нажатой.



Нажмите кнопку спуска затвора полностью


■ Использование вспышки

Положения диска режимов



Авто (без индикатора, фабричная установка):

срабатывает автоматически при плохом и контровом свете.

Снижение эффекта красных глаз  :



существенно снижает эффект «красных глаз» (глаза объекта на фотографии красные).







Принудительная вспышка  :

срабатывает всегда, независимо от освещения.


Отмена вспышки  :

для ситуаций, когда пользоваться вспышкой запрещено или вспышка не нужна.


Медленная синхронизация  SLOW1,  SLOW2,   SLOW:

В главном меню выберите MODE MENU → CAMERA →  SLOW →  SLOW1,  SLOW2 или   SLOW. Нажмите .

Снова нажмите, чтобы закрыть меню.

1-ая штора (передняя)  SLOW1 (заводская установка по умолчанию):


Настройка вспышки на медленную скорость затвора.

2-ая штора (задняя)  SLOW2:

В отличие от 1-й шторы, 2-ая активирует вспышку непосредственно перед закрытием затвора.

1-ая штора со снижением эффекта «красных глаз»   SLOW:

Настройка вспышки на медленную выдержку и снижение эффекта «красных глаз».

Нажимайте кнопку  (режим вспышки), пока не появится индикатор нужного Вам режима вспышки.

ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

■ Режим «драйв»

Положения диска режимов



Покадровая съемка : производит по одному кадру при полном нажатии кнопки спуска затвора (обычная съемка).

Репортажная съемка : производит снимки последовательно. Фокус, экспозиция и баланс белого фиксируются по первому кадру.

Репортажная съемка с автофокусом AF : производит снимки последовательно. Фокус устанавливается автоматически для каждого кадра. Скорость репортажной съемки с автофокусом ниже, чем обычной репортажной съемки.

Автобрэкетинг (BKT) : производит несколько копий одного и того же кадра с разной экспозицией. Фокус и баланс белого фиксируются по первому кадру.

В главном меню выберите **MODE MENU → CAMERA → DRIVE → , AF или BKT**. Нажмите . Снова нажмите, чтобы закрыть меню. Нажимайте кнопку **DRIVE** («драйв»), пока не появится нужный режим.

■ Режимы замера экспозиции

Положения диска режимов



Существует 3 метода замера экспозиции: цифровой ESP, точечный и многоточечный.

Цифровой ESP-метод: замеряет экспозицию по центру кадра и отдельно – по окружающей его зоне для установки оптимальной экспозиции.

Точечный метод: экспозиция выставляется по замеру в пределах визирной метки автофокуса. В этом режиме объект фотографируется с оптимальной экспозицией, независимо от освещения фона. В рабочем диапазоне макрорежима точечный замер также возможен (точечный замер в макрорежиме).

Нажимайте кнопку / , пока не появится индикатор (точечный замер) или (точечный замер в макрорежиме).

Многоточечный метод: См. пункт «Категории и функции режимного меню (фотосъемка)».

■ Фиксация автоэкспозиции (AE lock)

Положения диска режимов



Используется в ситуациях, когда оптимальную экспозицию трудно достичь (чрезмерный контраст между объектом и его окружением и т. п.). Например, если почти весь кадр занимает небо, при съемке с автоматической установкой экспозиции кадр получится темным. В этом случае сначала наведите кадр так, чтобы небо не попадало в него. Затем нажмите кнопку , чтобы зафиксировать значение экспозиции по кадру без неба. Теперь вернитесь к исходному кадру с небом и сделайте снимок. Таким образом, используйте фиксацию экспозиции, если хотите сделать снимок с экспозицией, отличной от обычной установки, применимой для данного кадра.

■ Съемка крупным планом (макрорежим)

Положения диска режимов



Фокусировка обычно происходит медленно, если подойти близко к объекту съемки. Однако в режиме фокусировка осуществляется быстро. Макрорежим позволяет делать снимки с близкого расстояния (20 – 80 см до объекта). Когда рычаг зума находится в крайнем W-положении, Вы можете заполнить объектом съемки весь кадр.

Нажмите кнопку /□, пока не появится индикатор (макрорежим) или □ (точный замер в макрорежиме).

При активации Вы можете фотографировать на малом расстоянии от объекта – до 2 см. В режиме обычная съемка также возможна.

См. «Функции меню».

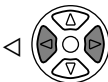
■ Компенсация экспозиции

Положения диска режимов



Функция позволяет производить тонкую настройку предварительных установок экспозиции. В определенных ситуациях лучшие результаты достигаются, если выбранную фотокамерой экспозицию компенсировать (изменить) вручную. Компенсация возможна в пределах ± 2.0 с шагом $1/3$.

Настройка в «минус»
(снимок становится темнее)



Настройка в «плюс»
(снимок становится светлее)

■ Ручная фокусировка

Положения диска режимов



1 Нажмите и удерживайте дольше 1 секунды. Когда на мониторе появится экран выбора фокусного расстояния, нажмите , чтобы выбрать позицию MF (ручная фокусировка).

2 Нажмите для выбора фокусного расстояния.

- Во время работы Вы можете увеличить зону фокусировки. Это позволяет проверять зону снимка, которую фотокамера записывает фактически. Расстояния приведены только для справки. Когда индикатор фокусного расстояния переводится на значение меньше 80 см, полоса прокрутки автоматически переключается на масштаб 20 – 80 см.

3 Нажмите и удерживайте дольше 1 секунды для сохранения сделанной установки.


4 Сделайте снимок.

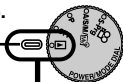
- Фокус фиксируется на расстоянии, установленном Вами.

5 Для отмены сохраненных установок ручной фокусировки снова нажмите и удерживайте дольше 1 секунды, чтобы появился экран выбора фокусного расстояния.


6 Для возврата в режим автофокусировки нажмите , чтобы выбрать позицию AF, затем нажмите .

Просмотр фотоснимков

- 1** Установите диск режимов в положение  (режим просмотра).



- 2** Выберите для просмотра нужные кадры с помощью стрелочных клавиш.

- Снимки с пометкой  – кадры видеозаписи.

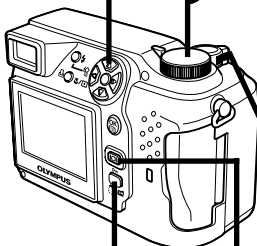
Переход на 10 кадров назад



Просмотр следующего кадра

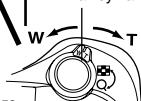
Переход на 10 кадров вперед

Просмотр предыдущего кадра



Кнопка быстрого просмотра Quick View


Рычаг зума





Поворот рычага зума в направлении

T: Увеличивает снимок.


W: Позволяет просматривать несколько кадров одновременно.

Нажмите  (кнопка быстрого просмотра) двойным коротким нажатием в режиме съемки.



- Монитор включится и покажет последний сделанный снимок.

Нажмите , чтобы предотвратить непреднамеренное удаление снимка. Чтобы снять защиту, снова нажмите на .

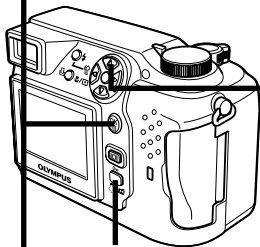




Пометка защиты 


Просмотр видеозаписи

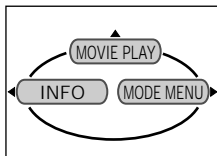
- 1 Выберите кадр видеозаписи для просмотра (кадр с пометкой ).
 Выполните шаги 1 и 2 в пункте «Просмотр фотоснимков».


- 2 Нажмите .
 - Появится главное меню.

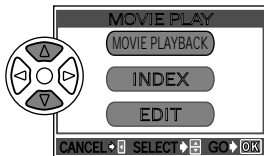







Нажмите , чтобы предотвратить непреднамеренное удаление снимка. Чтобы снять защиту, снова нажмите .

- 3 Нажмите клавишу , чтобы выбрать позицию **MOVIE PLAY** (просмотр видеозаписи).



- 4 С помощью клавиш   в окне **MOVIE PLAY** выберите позицию **MOVIE PLAYBACK**.
 - Чтобы выйти из окна **MOVIE PLAY**, нажмите .



- 5 Нажмите , чтобы начать просмотр видеозаписи.
 - После окончания просмотра монитор возвращается к первому кадру видеозаписи.
 - Если после окончания просмотра снова нажать , появится окно **MOVIE PLAYBACK**. Для выхода из режима просмотра и возврата к окну **MOVIE PLAY** выберите позицию **EXIT** (выход) с помощью клавиш   и нажмите .

■ Защита (защита снимков от непреднамеренного удаления)

Положения диска режимов



Рекомендуется установить защиту на важные снимки во избежание их случайного удаления. Защищенные снимки не могут быть удалены с помощью функции удаления отдельных/всех кадров.

- 1 С помощью стрелочных клавиш выберите нужный кадр.
- 2 Нажмите **On**. Кадр защищен.
 - Чтобы снять защиту, снова нажмите **On**.

■ Удаление отдельных кадров

Положения диска режимов



- 1 С помощью стрелочных клавиш выберите кадр для удаления.
 - Если кадр защищен от удаления, сначала снимите защиту.
- 2 Нажмите кнопку (удаление). Появится окно удаления.
- 3 Нажмите **Δ**, чтобы выбрать позицию YES (да).
- 4 Нажмите , чтобы удалить кадр.
 - Для отмены удаления выберите позицию NO (нет) в шаге 3 и нажмите или снова нажмите кнопку (удаление).

■ Удаление всех кадров

Положения диска режимов



Данная функция удаляет с карты все снимки и видеозаписи, кроме защищенных.

- 1 В главном меню выберите **MODE MENU → CARD → CARD SETUP → ALL ERASE**.
- 2 Нажмите **▷**. Появится окно **CARD SETUP**.
- 3 Нажмите **Δ**, чтобы выбрать позицию **ALL ERASE**, затем нажмите . Появится окно **ALL ERASE**.
- 4 Нажмите **Δ**, чтобы выбрать позицию YES (да).
- 5 Нажмите , чтобы начать удаление.
 - Появится индикатор, показывающий процесс выполнения задания.
 - Для отмены удаления выберите позицию NO (нет) в шаге 4 и нажмите .

..... ⚠ Примечание

- Невозможно удалить защищенные кадры и кадры, записанные на карту, защищенную от удаления.
- После удаления снимки не восстанавливаются. Перед удалением проверяйте каждый кадр, чтобы случайно не удалить нужные снимки.
☞ См. пункт «Защита (защита снимков от непреднамеренного

■ Форматирование карт

Положения диска режимов



Функция позволяет форматировать карту. Форматирование готовит карту к записи данных. С данной фотокамерой рекомендуется использовать карты Olympus типа CAMEDIA. Если Вы используете карту другого производителя или карту, отформатированную другим устройством, например, компьютером, перед использованием ее нужно отформатировать в этой фотокамере. Форматирование карты возможно в любом режиме.

1 В главном меню выберите **MODE MENU → CARD → CARD SETUP**

2 Нажмите **▷**.

- **P A/S/M/ M** : Появится окно **FORMAT** (форматирование).
- **▷** : Появится окно **CARD SETUP**.

3 **P A/S/M/ M** : Нажмите **Δ**, чтобы выбрать позицию **YES** (да).
▷ : Нажмите **Δ**, чтобы выбрать позицию **FORMAT**, затем нажмите **⊙**. Появится экран форматирования. Нажмите **Δ**, чтобы выбрать позицию **YES** (да).

4 Нажмите **⊙**, чтобы начать форматирование.

- Появится полоса, показывающая процесс выполнения задания.
- Для отмены форматирования выберите позицию **NO** (нет) в шаге 3 и нажмите **⊙**.

..... ⚠ Примечание

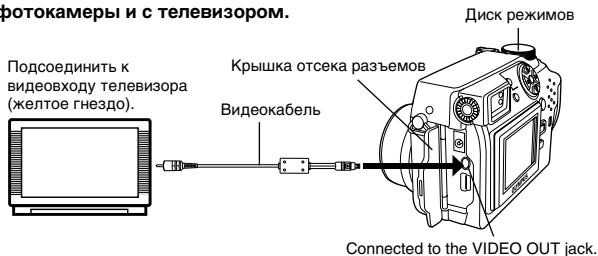
- При форматировании с карты удаляются все данные. Обязательно сохраните нужные Вам данные в компьютере перед форматированием карты, находящейся в употреблении.

■ Просмотр снимков на телевизионном мониторе

Положения диска режимов



- 1 Убедитесь, что телевизор и фотокамера отключены.
- 2 Видеокабелем соедините гнездо видеовыхода фотокамеры и с телевизором.



- 3 Установите диск режимов в положение . Включите телевизор и настройте его на прием видеосигнала.
 - Подробности о настройке на прием видеосигнала – в инструкции к телевизору.
- 4 Выберите снимок с помощью стрелочных клавиш.
 - Выбранный снимок появится на экране телевизора.
 - Вам может понадобиться повернуть снимок. Вы можете вращать снимки на 90° по и против часовой стрелки. Каждый раз при нажатии кнопки снимок поворачивается.

..... Примечание

- Убедитесь, что типы видеосигнала фотокамеры и телевизора совпадают.

Положения диска
режимов



Задавая нужное количество экземпляров каждого снимка, хранящегося на карте, и указывая, печатать ли на них дату и время, можно получить нужное количество отпечатков в соответствии с введенными Вами установками с помощью принтера, поддерживающего специальный формат DPOF, или в фотолаборатории, работающей с файлами указанного формата.

Что такое DPOF?

DPOF – аббревиатура Digital Print Order Format (цифровой формат печатных заданий) – формат, используемый для записи информации о печатных заданиях, передаваемых фотокамерой.

Указав, какие кадры нужно печатать, можно легко получить распечатать в фотолаборатории, работающей с форматом DPOF, или на персональном принтере, поддерживающем этот формат.

Задание печати всех кадров

Используйте эту функцию для распечатки всех снимков, сохраненных на карте. Вы можете указать нужное количество экземпляров фотографий, а также назначить или отменить печать даты и времени.

Задание печати одного кадра

Используйте эту функцию для распечатки только отобранных снимков. Выведите на монитор снимок, выбранный для печати, и укажите нужное количество копий.

Тримминг

Функция позволяет выбрать и увеличить часть снимка, а затем распечатать только увеличенную часть.

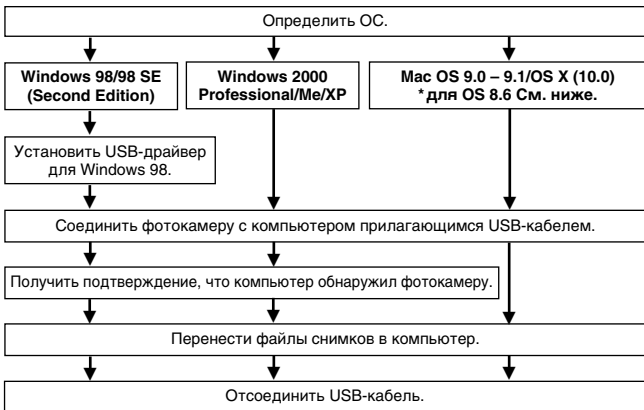
Отмена печатных заданий

Функция позволяет отменить все данные о печати снимков, хранящихся на карте.

За более подробной информацией обращайтесь в «Справочное руководство», находящееся на компакт-диске.

ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР

Соединив фотокамеру с компьютером посредством прилагающегося USB-кабеля, Вы можете перенести в компьютер снимки, хранящиеся на карте. Некоторые ОС (операционные системы) требуют специальной настройки при первом подключении к фотокамере. Следуйте инструкции в приведенной ниже диаграмме. За более подробной информации о процедурах, показанных на диаграмме, обращайтесь к «Справочному руководству», записанному на компакт-диске, или «Руководству по установке программного обеспечения», находящемуся в упаковке с компакт-диском.



* Даже если Ваш компьютер имеет USB-порт, перенос снимков может происходить с ошибками при использовании одной из перечисленных ниже операционных систем или при использовании дополнительного USB-порта (карта расширения и т.д.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE на базе Windows 95
- Mac OS 8.6 и более ранние версии (кроме Mac OS 8.6 с USB MASS Storage support 1.3.5, установленной изготовителем).
- Перенос данных не гарантирован на ПК-системы домашней сборки или ПК с ОС, установленной не производителем.

■ Просмотр снимков возможен с помощью: графических приложений, работающих с форматом JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop и т. п.); Интернет-браузеров (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer и т. п.); программ CAMEDIA Master; других программ. По вопросам использования коммерческих графических приложений обращайтесь к их инструкциям.

ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР (продолжение)


Пользователям с другими ОС

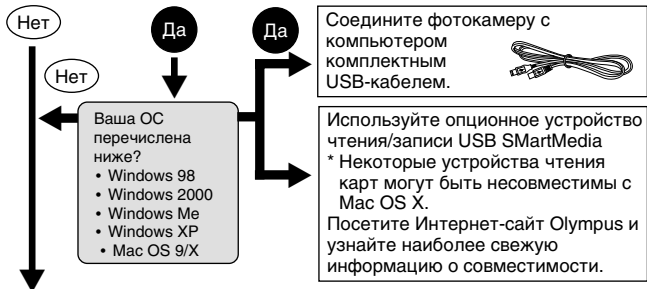
Пользователи, работающие с другими ОС, не могут подключать фотокамеру непосредственно к компьютеру.

● Windows 95 ● Windows NT ● Mac OS версии ранее OS 9

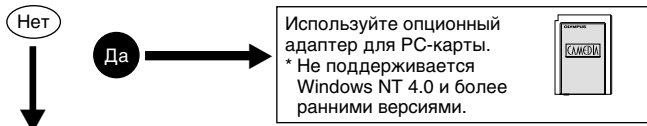
Вы можете переносить снимки непосредственно в компьютер с помощью опционного адаптера для дискеты 3,5" или опционного адаптера для PC-карты.

Ваш компьютер имеет USB-интерфейс?

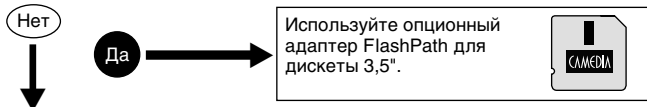
В Вашем компьютере есть порт, обозначенный символом  ?



В Вашем компьютере есть встроенный слот для PC-карты?



В Вашем компьютере есть встроенный дисковод для дискеты 3,5"?



Обратитесь к ближайшему представителю Olympus.

За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству» на компакт-диске, входящем в комплект фотокамеры. За более подробной информацией о подключении к компьютеру обращайтесь к Руководству по установке программ, включенному в комплект с компакт-диском.

● Примечание

- Просмотр видеозаписи требует наличия QuickTime. QuickTime имеется на прилагающемся компакт-диске.
- Если Вы хотите редактировать снимки, обязательно сначала перенесите их в компьютер. При использовании некоторых программ файлы снимков могут повреждаться при редактировании (вращении и т. д.) на карте фотокамеры.

ОПЦИОННЫЕ АКСЕССУАРЫ





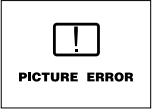
по состоянию на апрель 2002 г.


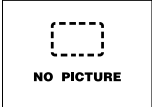


- Чехол фотокамеры
- Насадки-конвертеры
 - Широкоугольный конвертер
 - Телеконвертер
 - Макроконвертер
- Фотопринтеры P-400 и P-200 для цифровых фотокамер Olympus
- Адаптер переменного тока
- Стандартная карта SmartMedia (8/16/32/64/128 MB)
- Адаптер для дискеты 3,5"
- Адаптер для PC-карты
- Съёмное устройство чтения/записи Olympus
- Никель-металлогидридные аккумуляторы
- Зарядные устройства для никель-металлогидридных аккумуляторов
- Энергоёмкие литиевые батареи CR-V3

Наиболее свежая информация об опционных устройствах содержится на Интернет-сайте Olympus: <http://www.olympus.com/>

КОДЫ ОШИБОК

Если произошел сбой в работе фотокамеры, появится один из приведенных ниже кодов ошибок.

Обозначение	Возможная причина	Действия
	Карта не вставлена или не распознается.	Вставьте карту правильно или вставьте другую карту.
	Невозможно больше делать снимки.	Замените карту или удалите ненужные снимки.
	Запись на карту запрещена.	Снимите с карты специальную наклейку, защищающую ее от записи.
	Запись, просмотр и удаление снимков с данной карты не производятся.	Если карта загрязнена, протрите золотые контакты чистой тканью и снова вставьте карту. Если проблема не устранена, картой не следует пользоваться.
	Просмотр записанного снимка на данной фотокамере невозможен.	Перенесите снимок в компьютер и просмотрите его с помощью графической программы. Если сделать это не удастся, файл снимка поврежден.

Обозначение	Возможная причина	Действия
	Карта не форматирована.	Отформатируйте карту.
	На карте нет снимков – нечего просматривать.	Вставьте карту со снимками.
	На карте нет свободного места – нельзя записать новую информацию, например, печатные задания.	Вставьте другую карту или удалите ненужные снимки.
	Открыта крышка отсека карты.	Закройте крышку отсека карты.
	Батарейка разрядилась. Фотокамера не работает. Индикатор работы с картой и индикатор автоспуска мигают одновременно.	Вставьте новые или недавно заряженные батарейки.
Другие обозначения	Обратитесь к ближайшему дилеру Olympus или в отдел обслуживания потребителей (см. заднюю обложку).	

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тип изделия	Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра)
Записывающая система	Цифровая запись, TIFF (без сжатия), JPEG (в соответствии с файловой системой DCF и форматом DPOF) Поддержка Quick Time Motion для файлов JPEG-формата
Фотоснимки	
Видеозапись	
Память	Карты стандарта SmartMedia объемом 4MB – 128MB на 3V (3,3V)
Количество сохраняемых кадров (при использовании карты на 16 MB)	1 кадр (TIFF: 2288 x 1712) Порядка 5 кадров (режим SHQ: 2288 x 1712) Порядка 16 кадров (режим HQ: 2288 x 1712) Порядка 20 кадров (режим SQ1: 2048 x 1536) Порядка 76 кадров (режим SQ2: 1024 x 768)
Рабочий размер	4'000'000 пиксел
Элемент записи изображения	1/1,8-дюймовая твердотельная ПЗС-матрица, 4'130'000 пиксел (общий размер)
Разрешение записываемых снимков	3200 x 2400 пиксел (увеличенный размер: SHQ/HQ) 2288 x 1712 пиксел (TIFF/SHQ/HQ) 2288 x 1520 пиксел (TIFF/SHQ/HQ) 2048 x 1536 пиксел (TIFF/SQ1) 1600 x 1200 пиксел (TIFF/SQ1) 1280 x 960 пиксел (TIFF/SQ1) 1024 x 768 пиксел (TIFF/SQ2) 640 x 480 пиксел (TIFF/SQ2)
Объектив	Объектив Olympus 6,5 ~ 19,5 мм, F2.8, 8 элементов в 6 группах (эквивалентно 32 ~ 96 мм в 35мм фотокамере)
Фотометрическая система	Цифровая ESP-система, точечный замер экспозиции
Диафрагма	f2.8 ~ f11.0
Выдержка	Используется с механическим затвором 1 ~ 1/1000 сек. (режим M: 16 ~ 1/1000 сек.; режим S: 4 ~ 1/1000 сек.) 1/30 ~ 1/8000 сек.
Фотосъемка	
Видеосъемка	
Видоискатель	Оптический видоискатель реального изображения
Монитор	1,8-дюймовый цветной жидкокристаллический TFT-дисплей. Ок. 114'000 пиксел
Время зарядки батареек на вспышку	Ок. 6 сек. (при нормальной температуре и новых батарейках)
Автофокус	TTL-системный автофокус, Система детекции контрастности, Диапазон фокусировки: 2 см ~ ∞

Соединение с внешними устройствами	Гнездо для адаптера переменного тока, USB-разъем (mini-B), видеовыход
Автоматическая календарная система	До 2099 г.
Внешние условия Температура Влажность	0 – 40 °C (работа), –20 – 60 °C (хранение) 30 – 90 % (работа), 10 – 90 % (хранение)
Питание	2 литиевых аккумулятора CR-V3 или 4 никель-металлогидридные, никель-кадмиевые, щелочные или литиевые батареи типа AA (R6). Адаптер переменного тока (опцион). Не использовать марганцевые (цинк-углеродные) батарейки
Размеры (Ш) x (В) x (Т)	109,5 мм x 76,5 мм x 66,5 мм
Масса	295 г. (без батарей/карты)

Спецификация может изменяться без дополнительных объявлений и обязательств со стороны производителя.



Указания по безопасности

Для Вашей безопасности

Чтобы обеспечить правильное обращение и длительный срок пользования, пожалуйста, до пользования Вашей новой камерой внимательно прочтите эту брошюру. Сохраните эту брошюру для последующих ссылок.

Если встретятся проблемы

- При нарушениях режима работы Вам не разрешается далее пользоваться камерой. Выньте батарейки или отделите блок питания от сети и немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».
- В любое время возможны изменения содержания этой брошюры без предварительного уведомления.
- Если у Вас имеются вопросы по этой брошюре или Вы установили ошибочные или неполные данные, обратитесь, пожалуйста, к нам.

Указания на права

- Фирма «Олимпус» не обеспечивает гарантию для ожидаемой пользы от правильного использования этого прибора и за ущерб любого рода, вызванный правильным использованием этого прибора или за требования третьих лиц, вызванных неправильным использованием этого прибора.
- Фирма «Олимпус» не обеспечивает гарантию для ожидаемой пользы от правильного использования этого прибора и за ущерб любого рода, вызванный стиранием данных кадров.

Исключение из гарантии

- Фирма «Олимпус» ни в коем случае не дает страховку или гарантию, ни категорически, ни с включением или ссылаясь на содержание этих письменных данных или программного обеспечения и ни в коем случае не ответственна за любую молчаливо принятую гарантию способности конкурировать на рынке или квалификацию за любую цель, а также любое последующее, относящееся к этому или не прямое повреждение (включая неограниченную потерю в прибылях, убытки в деле и потерю деловой информации), которое произошло от пользования или неспособности пользоваться этими письменными данными или программным обеспечением. В отдельных странах/Федеральных землях это исключение из гарантии для последующих или относящихся к этому повреждениям/ущербу являются недопустимыми. В этом случае это исключение из гарантии не подходит.

Для ВАШЕГО СВЕДЕНИЯ

Фотографирование без полномочий или использование материалов, защищенных авторским правом, может противоречить авторскому праву. Фирма «Олимпус» ни в коем случае не перенимает ответственности за съемки, сделанные без полномочий или прочие действия, которые могут вести к нарушениям авторского права.

Указание на авторское право

Сохраняются все права. Письменные данные и содержание программного обеспечения, также в виде выдержек, ни в какой форме не разрешается размножать или использовать без четкого письменного разрешения фирмы «Олимпус». Это относится ко всем процессам, механическим и электронным, включая фотокопии и магнитные записи, а также к любому виду запоминаемой информации или данным или запроса информации. Фирма «Олимпус» ни в коем случае не перенимает ответственность за использование этой письменной информации или содержание программного обеспечения, которое произошло от пользования этой письменной информацией или содержанием программного обеспечения. Фирма «Олимпус» сохраняет за собой право в любое время без предварительного уведомления изменять оформление и содержание этого руководства и программного обеспечения.

Для клиентов в Европе

Знак «СЕ» подтверждает, что это изделие соответствует европейским положениям по безопасности, здоровью, защите окружающей среды и защите персонала.



Общие меры предосторожности

- Тщательно прочесть документацию** – До пользования этим изделием сначала прочесть «Руководство по пользованию».
 - Сохранять документацию пользователя** – «Брошюру по безопасности» и «Руководство по пользованию» хранить для будущих ссылок.
 - Соблюдать все предупредительные указания** – Соблюдать все предупредительные указания, находящиеся у изделия и содержащиеся в документации пользователя.
 - Следовать всем данным** – Данные по управлению и обслуживанию изделием должны всегда выполняться.
 - Чистка** – До чистки этого изделия отделить блок питания от сети. Для чистки использовать влажную тряпку. Никогда не использовать растворитель, испаряющиеся или органические средства для чистки.
 - Принадлежности** – Использовать исключительно принадлежности, рекомендованные фирмой «Олимпус».
- В противном случае это изделие может сильно повредиться и не исключена опасность травмы.

Сырость и влажность – Это изделие никогда не использовать в местах, в которых может возникнуть сырость и влажность (ванная комната, кухня, плавательный бассейн или на открытом воздухе при дожде и т. п.).

Местонахождение – Это изделие должно быть установлено и закреплено таким образом, чтобы оно не смогло быть повреждено или вызвать ущерб и/или повреждения. Это изделие никогда не закреплять у или на нестабильной подставке или поддерживающем устройстве, как штатив, подставка, держатель, стол или передвижающаяся подставка. Это изделие – как это указано в «Руководстве по пользованию» – должно быть всегда установлено или закреплено. Должны быть использованы исключительные рекомендованные изготовителем устройства установки.

Электропитание – Разрешается использовать только подходящие источники тока в соответствии с указанными на фирменной табличке изделия. Если возникнут неясности относительно пригодности имеющегося в распоряжении электропитания, обратитесь, пожалуйста, к компетентному производителю энергии. Данные о режиме работы этого изделия с батареями Вы найдете в относящемся к нему «Руководстве по пользованию».

Заземление, полярность – Если это изделие используется с опционально приобретаемым блоком питания от сети, вилка соединительного шнура в определенных случаях может иметь поверхностные гнездовые контактные зажимы с различной шириной гнездовых контактных зажимов (контакты переменного тока в зависимости от полярности). Вилки соединительного шнура этой конструкции используемы только в одной ориентации. Если присоединение к сетевой штепсельной розетке невозможно, вилку соединительного шнура держать повернутой и вдвинуть ее. Если вилка соединительного шнура не подходит к сетевой штепсельной розетке, сетевая штепсельная розетка должна быть изменена специалистом-электриком.

Защита кабеля питания от электросети – Кабель питания от электросети всегда укладывать таким образом, чтобы он не подвергался большим весовым и ударным нагрузкам. Кабель питания от электросети никогда не оборачивать вокруг ножек стула или стола. Следить за тем, чтобы вблизи области контакта кабеля питания от сети (у сетевой штепсельной розетки и у изделия) не находился другой кабель питания от сети (от других блоков питания от сети или других приборов).

Удар молнии – При непогоде непременно кабель питания от сети опционально приобретаемого блока питания от сети отсоединить от сетевой штепсельной розетки. Если камера не используется, всегда отделять кабель питания от сети опционально приобретаемого блока питания от сети от сетевой штепсельной розетки и блок питания от сети от камеры, чтобы избежать воздействия возникающих в линии электросети пиков напряжения.

Перегрузка линии электросети – Сетевые штепсельные розетки, удлинительные кабели, планки сетевых штепсельных розеток или прочие источники напряжения никогда не перегружать слишком большим числом одновременно присоединяемых приборов или устройств.

Посторонние предметы, жидкость – Следить за тем, чтобы внутрь изделия, содержащего электрическую схему высокого напряжения, не попадали металлические предметы или жидкость. В противном случае существует опасность пожара или повреждения.

Жара – Это изделие никогда не использовать или хранить вблизи излучающих жар устройств (как электронагревательные элементы, печи, вентиляционные отверстия и т. п.) и приборов (напр., усилители большой мощности и т. п.).

Техническое обслуживание – Если требуются работы по техническому обслуживанию, обратитесь, пожалуйста, к квалифицированному персоналу по техническому обслуживанию. Никогда не отделять корпус или разбирать изделие. В противном случае существует опасность поражения электрическим током из-за находящейся внутри изделия электрической схемы высокого напряжения.

Служба сервисного обслуживания в случае нарушения нормального режима работы – Сразу же выньте вилку соединительного шнура и немедленно обратитесь к квалифицированному персоналу технического обслуживания, если при пользовании блоком питания от сети встретятся один или несколько перечисленных ниже случаев нарушения нормального режима работы.

a) Если внутрь изделия попадет жидкость или посторонние предметы.

b) Если изделие упадет в жидкость.

v) Если при правильном управлении изделие работает безупречно. Всегда использовать только указанные элементы управления, как это описано в «Руководстве по пользованию».

Если другие элементы установки обслуживаются и управляются неправильно, результатом может быть нарушение режима работы, в определенном случае дорогие ремонты.

г) Если изделие подвергается сильным сотрясениям или другим повреждениям.

д) Если изделие показывает четкое снижение мощности.

Запасные части – Если должны быть заменены части изделия, следите за тем, чтобы производящими сервисное обслуживание были использованы рекомендованные изготовителем запасные части в подходящей конструкции. Если будут встроены низкокачественные или неподходящие запасные части, существует опасность пожара или поражения электрическим током.

Проверка безопасности – После работ по техническому обслуживанию и ремонтных работ проводящий эти работы персонал должен провести проверку безопасности, чтобы обеспечить безупречную и надежную работу изделия.



ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение информации, относящейся к этому предупредительному сигналу, может иметь последствиями тяжелые повреждения со смертельной опасностью!



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение информации, относящейся к этому предупредительному сигналу, может иметь последствиями повреждения со смертельной опасностью!



ОСТОРОЖНО

Несоблюдение информации, относящейся к этому предупредительному сигналу, может иметь последствиями легкие повреждения, материальный ущерб, а также потерю запомненных данных!

Обращение с камерой



ОПАСНОСТЬ

- ☞ **Никогда не использовать камеру вблизи воспламеняющихся газов.**
 - Для избежания опасности пожара или взрыва эта камера никогда не должна использоваться вблизи воспламеняющихся газов.
- ☞ **Никогда не фотографировать со вспышкой персон, в особенности маленьких детей или младенцев) с незначительного расстояния.**
 - При съемках со вспышкой с незначительного расстояния выдерживать минимальное расстояние до лиц в 1 метр (в особенности от маленьких детей и младенцев). В противном случае вспышка может вызвать временную потерю зрения.
- ☞ **Детей и детей младшего возраста (до 6 лет) держать в отдалении от камеры.**
 - Камеру постоянно использовать и хранить таким образом, чтобы она была недоступна для детей. В следующих случаях существует опасность тяжелых повреждений:
 - Опасность удушья от ремня для ношения камеры.
 - Нечаянное проглатывание кнопок и прочих маленьких деталей.
 - Нечаянное нажатие вспышки при незначительном расстоянии до глаз.
 - Повреждения от подвижных частей камеры.
- ☞ **Видеоискатель никогда не наводить на яркие источники света (солнце, прожекторы и т. п).**
 - Видеоискатель никогда не наводить на особо яркие источники света. В противном случае могут возникнуть серьезные повреждения глаз.
- ☞ **Никогда во время процесса зарядки батареек не трогать батарейки или прибор зарядки батареек.**
 - Прибор зарядки и батарейки могут сильно нагреваться во время процесса зарядки. Блок питания от сети также может нагреваться при длительном пользовании. При касании могут возникнуть легкие ожоги кожи.
- ☞ **Камеру никогда не использовать в местах, подвергающихся сильному воздействию пыли или высокой влажности.**
 - Если камера используется в местах, подвергающихся сильному воздействию пыли или высокой влажности, существует опасность пожара или поражения электрическим током.
- ☞ **Во время выполнения вспышки не трогать или закрывать вспышку.**
 - Не трогать вспышку непосредственно после выполнения вспышки.
- ☞ **Никогда не разбирать или переделывать камеру.**
 - Никогда не пытайтесь переделывать камеру. Внутри камеры находится электрическая схема высокого напряжения, которая может вызвать тяжелые ожоги кожи или повреждение электрическим током.
- ☞ **Следить за тем, чтобы внутрь камеры не попала жидкость или посторонние предметы.**
 - Если камера будет нечаянно погружена в воду или подвергнута водяным брызгам, ни в коем случае далее не использовать камеру. Высушить камеру и затем вынуть батарейки. Немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».



ОСТОРОЖНО

- ☞ **Никогда не использовать камеру, если у нее будут обнаружены необычные шорохи или запахи или образование дыма.**
 - Камера должна быть сразу же выключена, если у нее будут установлены необычные шорохи или запахи или образование дыма – в режиме питания от сети должен быть немедленно отключен блок питания от сети. Несколько минут охладить камеру и затем вынести на свежий воздух. При этом камеру держать в отдалении от легковоспламеняющихся материалов. Затем осторожно вынуть батарейки. Батарейки не трогать мокрыми руками. В противном случае существует опасность пожара или повреждения. Немедленно обратиться в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».
- ☞ **Камеру никогда не брать мокрыми руками.**
 - Камеру никогда не брать или обслуживать мокрыми руками. В противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- ☞ **Осторожно обращаться с ремнем для ношения.**
 - При ношении камеры на ремне для ношения следить за тем, чтобы он не запутался в выступающих принадлежностях. В противном случае могут быть серьезные повреждения.
- ☞ **Использовать исключительно поставленный или разрешенный фирмой «Олимпус» блок питания от сети.**
 - В качестве опционального блока питания от сети разрешается использовать исключительно изготовленную или разрешенную фирмой «Олимпус» конструкцию. Если будет использоваться неразрешенная конструкция, это может привести к повреждению камеры и снабжения от сети. Исходя из этого, существует опасность несчастного случая или пожара. Убедиться, что блок питания от сети годится для имеющейся сети тока. Дальнейшие данные к этому Вы получите в сервисном обслуживании фирмы «Олимпус» или у Вашего продавца специализированного профиля. Фирма «Олимпус» не отвечает за повреждения, которые произошли от использования недопустимого блока питания от сети.
- ☞ **Не повреждать кабель электросети.**
 - Кабель электросети блока питания от сети или других приборов никогда не подвергать растягивающим нагрузкам или переделять. При присоединении или отключении к/от сетевой штепсельной розетки кабель электросети всегда держать за вилку соединительного шнура. Если будут установлены следующие случаи нарушений, не используйте камеру, а немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус» или к Вашему продавцу специализированного профиля:
 - Если кабель электросети сильно нагрелся или выделяется дым и/или необычный запах.
 - Если кабель электросети поврежден и имеет неисправные контакты.



ИЗБЕГАНИЕ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- При использовании штатива камера должна быть безупречно закреплена на головке штатива. При этом не крутить корпус камеры.
- Камеру никогда длительное время не направлять на солнце. В противном случае может возникнуть неисправность объектива, изменения окраски или эффект выгорания у «чипа».
- Никогда не допускать падения камеры или прочих сильных сотрясений.
- Никогда не касаться электрических контактов камеры.
- Объектив никогда не подвергать сильным сжимающим или растягивающим нагрузкам.
- Эта камера имеет высокоточную технологию и поэтому при пользовании или хранении не должно длительное время подвергаться названным ниже воздействиям окружающей среды. Избегайте:
 - Места, в которых могут встретиться особо высокие температуры или особо высокая влажность воздуха или особо высокие колебания температуры или влажности воздуха, как, напр., вблизи воздействия прямых солнечных лучей, на пляже, в закрытом автомобиле, вблизи источников отопления (печей, батарей отопления и т. п.).
 - Места, подвергающиеся сильному воздействию пыли или грязи.
 - Места, в которых находятся подрывные шашки, а также возгораемые материал, жидкости или газы.
 - Места, подвергающиеся высокой влажности или сырости (ванные комнаты, места, незащищенные от непогоды и т. п.).
 - Места, подвергающиеся сильной вибрации.
- Если камера должна остаться на хранении, сначала должны быть вынуты батарейки.
- Для хранения выбрать холодное и сухое место, в котором не может выпасть конденсационная влага или образоваться плесень. Перед новым использованием убедиться, что камера работает безупречно (нажать на спусковой механизм и т. п.).
- Для избежания эксплуатационных повреждений или неисправностей следить за тем, чтобы камера использовалась в пределах допустимых условий окружающей среды:
 - допустимая область температур окружающей среды: 0 °C до 40 °C.
 - допустимая область влажности воздуха (не конденсированно): 30% до 90%.
- Для избежания эксплуатационных повреждений или неисправностей следить за тем, чтобы камера хранилась в пределах допустимых условий окружающей среды:
 - допустимая область температур окружающей среды: –20 °C до 40 °C.
 - допустимая область влажности воздуха (не конденсированно): 10% до 90%.

Указания по безопасности при обращении с батареями

Чтобы предотвратить вытекание жидкости батареек, а также перегрев, воспламенение или лопание батареек и/или поражение электрическим током и повреждения, пожалуйста, соблюдайте эти основные правила.



ОПАСНОСТЬ

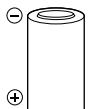
- Если используются NiMH-батареи, используйте исключительно NiMH-батареи и соответствующее зарядное устройство фирмы «Олимпус».
- Батареи никогда сильно не нагревать или сжигать.
- Батареи всегда транспортировать или хранить таким образом, чтобы они не соприкасались с металлическими предметами (украшениями, канцелярскими заклепками, иглами и т. п.).
- Батареи никогда не хранить в местах, которые подвергаются прямому воздействию солнечных лучей или сильному нагреванию от солнечного облучения (напр., внутри автомобиля) или от источников нагревания.
- Тщательно соблюдать все предписания относительно обращения с батареями. В противном случае это может привести к вытеканию жидкости батареек или повреждению у полюсов батареек. Никогда не разлагать, перерабатывать или сплавлять полюса батареек.
- Никогда не пытаться присоединять батареи к сетевой штепсельной розетке или автомобильной установке бортовой электросети (прикуриватель).
- Если жидкость от батареек попадет в Ваши глаза, глаза сразу же промыть чистой водой и немедленно обратиться к главному врачу.
- Батареи всегда хранить таким образом, чтобы они были недоступны для детей. Если ребенок проглотит батарейку, сразу же обратиться к врачу.



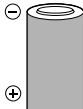
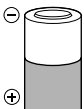
ВНИМАНИЕ

- Батареи всегда держать сухими. Батареи никогда не соприкасаться с водой или соленой водой.
- Использовать исключительно батареи, предназначенные для этого изделия. В противном случае может выступить жидкость батареек или батареи могут перегреться, воспламениться или взорваться.
- Никогда одновременно не использовать батареи различных конструкций (новые и использованные батареи, заряженные и незаряженные батареи, батареи различных изготовителей или мощностей и т. п.).
- Никогда не пытаться заряжать щелочные, литиевые или батареи CR-V3.
- Батареи укладывать осторожно, как это указано в «Руководстве по пользованию».
- Никогда не заряжать батареи, если полюса батареек расположены неправильно. Никогда силой не вставлять батареи в отсек для батареек.
- Никогда не покупать и не использовать батареи, у которых полностью или частично удалена или повреждена защитная оболочка. В противном случае может выступить жидкость батареек или батареи могут нагреться. Из-за этого существует опасность повреждения.

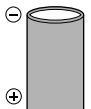
• Не разрешается использовать следующие конструкции батареек AA.



Батареи, у которых полностью или частично удалена защитная оболочка.



Батареи с возвышающимся отрицательным полюсом (-) без защитной оболочки.



Батареи с плоскими полюсами без защитной оболочки. (Батареи этого вида не разрешается использовать, даже если отрицательный полюс (-) частично закрыт.)

- Если NiMH-батареи не смогут быть заряжены в течение допустимого времени зарядки, прервать процесс зарядки и более не использовать эти батареи.
- Если во время использования у батареек будут установлены изменения окраски, формы или прочие изменения, камеру далее не использовать. Обратитесь к Вашему продавцу специализированного профиля или в сервисное обслуживание фирмы «Олимпус». Если такие батареи все же используются далее, существует опасность пожара или поражения электрическим током.

- Если жидкость батареек прилипла к рукам или к одежде, снять одежду и затронутые места сразу же промыть чистой водой. Если встретятся ожоги кожи, сразу же обратиться к врачу.
- Никогда не пытаться производить переделки в отсеке для батареек. В отсек для батареек разрешается укладывать только подходящие батарейки, но никогда посторонние предметы и т. п.
- Батарейки никогда не подвергать сильным сотрясениям или долго длящимся вибрациям.



ОСТОРОЖНО

- Перед укладкой батареек всегда проверить на утечку, изменение окраски, изменение формы или прочие недостатки.
- NiMH-батарейки фирмы «Олимпус» предназначены исключительно для использования в цифровых камерах и их не разрешается использовать в других приборах.
- NiMH-батарейки всегда сначала зарядить до первого пользования или после длительного хранения.
- Батарейки всегда заряжать совместно группами (2 или 4).
- При длительном использовании батареек могут сильно нагреваться. После использования камеры немного подождать, прежде чем вынуть батарейки. В противном случае существует опасность легких ожогов кожи.
- Щелочные батарейки использовать только тогда, когда не имеется других конструкций батареек. В отдельных случаях щелочные батарейки имеют меньшую долговечность, чем NiMH-батарейки или блоки батареек CR-V3. Щелочные батарейки имеют колебание мощности и в особенности при воздействии низких температур сильно снижается мощность. Рекомендуется использовать NiMH-батарейки.
- AA-марганцевые (угольно-цинковые) батарейки не разрешается использовать для этой камеры.
- Если камера используется при низких температурах окружающей среды, камеру и резервные батарейки по возможности всегда держать в тепле. Снижение мощности батареек, которое вызвано воздействием низких температур, не возникает, если батарейки вновь достигают нормальной температуры.
- Рекомендуемые температуры окружающей среды для NiMH-батареек:
Режим работы 0 °C до 40 °C, Режим зарядки 0 °C до 40 °C, Хранение –20 °C до 30 °C
- Если батарейки используются, заряжаются или хранятся за пределами этих областей температур, долговечность батареек может сократиться и встретиться снижение мощности батареек. Если камера должна храниться длительное время, непременно сначала вынуть батарейки.
- Перед использованием NiMH-батареек или NiCd-батареек всегда сначала прочтите соответствующее «Руководство по пользованию».
- Число имеющихся в распоряжении съемки колеблется в зависимости от условий съемки и используемых батареек.
- При длительных путешествиях, в особенности в удаленные регионы и страны, необходимо брать с собой достаточное число резервных батареек. В таких случаях требуемые батарейки могут быть найдены с трудом или вообще не получены.

ЖК-проекционный экран

- Видискатель никогда не наводит на особо яркие источники света (солнце и т. п.). В противном случае могут быть повреждения внутренних элементов видискателя.
- Всегда осторожно обращаться с ЖК-монитором. При воздействии силы ЖК-монитор может быть поврежден и/или возникнут искажения или исчезновение кадров.
- В верхней/нижней части ЖК-монитора могут встретиться светлые полосы. Это не является работой с ошибками.
- Если ЖК-монитор держать вертикально, у контуров мотива может встретиться ступенчатый рисунок. Это не является ошибочной работой. Этот эффект ступенчатого рисунка при воспроизведении заметно меньше.
- При воздействии низких температур включение проекционного экрана может задержаться или на короткое время встретиться смещение красок. При использовании при особо низких температурах мы рекомендуем время от времени воздействовать на камеру высокими температурами. Эти неисправности, вызванные низкими температурами, более не встретятся, как только проекционный экран снова достигнет нормальной температуры.
- Проекционный экран ЖК-монитора и ЖК-дисплея имеет ограниченную долговечность. Если проекционный экран ЖК-монитора и ЖК-дисплея более не достигают нормальной яркости индикации или возникают мигания, обратитесь, пожалуйста, в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус». (По истечении гарантийного срока ремонтные работы не могут быть произведены бесплатно.)
- ЖК-монитор изготовлен в высокоточной технологии, однако могут быть различимы темные или светлые точки. Смотря по углу зрения и падению света эти пункты могут иметь различные цвета и яркость. Это не является ошибочной работой.

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Обслуживание клиентов (только на японском языке): Тел. 0426-42-7499 Токио

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Тел. 1-631-844-5000

Техническая помощь (США)

Круглосуточная интерактивная автоматическая помощь:

<http://support.olympusamerica.com/>

Телефонная служба обслуживания клиентов: Тел. 1-888-553-4448
(бестарифный)

Телефонная служба обслуживания клиентов работает с 8:00 до 22:00
(понедельник-пятница) по европейскому времени

E-Mail: distec@olympus.com

Наиболее полная и достоверная информация о программном
обеспечении Olympus: <http://olympus.com/digital/>

Помощь пользователям Adobe [Photoshop]

Наиболее полная и достоверная информация о программном
обеспечении Adobe и работе с ним: <http://www.adobe.com/support/>

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Главный офис/Доставка товаров: Wendenstrasse 14-18,
20097 Hamburg, Germany, Тел. 040-237730

Для писем: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

www.olympus-europa.com

Горячие линии для пользователей в Европе:

Тел. 01805-67 10 83

для Германии

Тел. 00800-67 10 83 00

для Австрии, Бельгии, Великобритании,
Германии, Дании, Нидерландов, Норвегии,
Франции, Швеции, Швейцарии

Тел. +49 180 5-67 10 83

для Испании, Италии, Люксембурга,
Португалии, Финляндии, Чехии

Тел. +49 40-237 73 899

для Греции, Хорватии, Венгрии и других
европейских стран

Горячие линии работают с 9:00 до 18:00 (понедельник-пятница)

E-Mail: di.support@olympus-europa.com

© 2002 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

Printed in Germany · OE · 2 · 7/02 · Hab. · E0419581